

МЕЂУНАРОДНА ИЗЛОЖБА ИКОНА
ПРОПОВЕД У БОЈАМА О БОГОРОДИЦИ



Конак Кнегиње Љубице
3-18. јул 2022.

МЕЂУНАРОДНА ИЗЛОЖБА ИКОНА
ПРОПОВЕД У БОЈАМА О БОГОРОДИЦИ

КОНАК КНЕГИЊЕ ЉУБИЦЕ
3-18. ЈУЛ 2022.



МУЗЕЈ ГРАДА
БЕОГРАДА
BELGRADE CITY
MUSEUM

АУТОР ПРОЈЕКТА
Тијана Стаменовић

ОРГАНИЗАТОР
Удружење грађана Етеријиним стопама
Висока Школа - Академија Српске Православне Цркве
за уметности и конзервацију
Музеј града Београда

ЧЛАНОВИ УМЕТНИЧКОГ САВЕТА
Гаврил Налбандиан
Василис Фотис
Владимир Карановић
Марина Матић
Мара Ђуровић

ЗА ИЗДАВАЧА
Удружење грађана Етеријиним стопама

ПРЕДГОВОР И ПРЕВОД НА ЕНГЛЕСКИ
Марина Матић

ФОТОГРАФИЈЕ
Симеон Карановић и аутори

ПРЕЛОМ И ДИЗАЈН КАТАЛОГА
Ива Таталовић

ШТАМПА
Box Art 21
Тираж: 100

СПОНЗОР
Crowne Plaza Belgrade

ИЗЛОЖБА ПРОПОВЕД У БОЈАМА О БОГОРОДИЦИ

Лик Богородице. Први пут овековечен пре много векова од стране светог апостола Луке. Свевремено и неисцрпно надахнуће у уметности, у духовности. Временом, због потребе за ближим односом са ликом, додати су му и многи епитети који указују на Богородичине посебно истакнуте улоге: Елеуса (Ελεούσα - Нежна, Умиљеније), Одигитрија (Οδηγήτρια - Путеводитељица), Платитера (Πλατύτερα - Знамења), Перивлепта (Περιβλεπτα - Премудра), Страсна (Πάθους - Страдална), Хагиосоритиса (Αγιοσορητισσα - Заступница), Епискепскис (Επίσκοπη - Заштитница), Оранта (Ουραντα - Молитељица)...

Многи ликови Богородица, посебно Чудотворица, добили су и додатна препознатљива имена, према знаменитим местима на којима се налазе: Богородица Владимирска, Богородица Казањска, Богородица Савинска, Богородица Бездинска, Богородица Бођанска, Богородица Римска, Богородица Брнска... Једна од њих била је и чувена Богородица Београдска. Настала у незнано време, према некимa руком самог светог Луке, према другима у 11. веку, по трећима пак у 14. веку. Била је заштитница хришћанског Београда. Поуздано се зна да је то било од времена краља Драгутина (почетак 14. века), а њен култ посебно је негован у време деспота Стефана Лазаревића, који јој је и посветио свој Бели Град.

Тако је било и касније, до оне кобне 1521. године, када је одлуком турских власти, по њиховом освајању Београда, добар део српског становништва Београда пресељен у тада турски Цариград. Том приликом, између осталих реликвија чуваних у Београду, пренета је и Чудотворица Београдска. Смештена је најпре у грчко-српску цркву Успења Богородичиног, на периферији Цариграда, после јој се губитраг. Ширење култа Богородичиног лика имало је у основи замисао о непосредној заштити градова, манастира или локалних заједница, на подобје њене познате улоге Возбраној војеводје (Победнице). Богородичиној икони давана је и улога учвршћивања друштвене снаге места, под њеним покровитељством, као центром. Тако Богородица Чудотворица неретко добија улогу оруђа небеске заштите етничког и верског идентитета одређене

заједнице.

Тачно пет векова након што је Богородица Београдска однета из њеног Београда, ево нас на изложби у славу лика Богородице, у том истом граду. Да се подсетимо, да га обновимо, да га овековечимо, да будемо под његовим окриљем.

Смотра икона пред нама даје калеидоскопски увид у разноврсну иконографију Богородичиног лика. Води нас кроз ретроспективне асоцијације из минулих времена, као и кроз мање позната, необична и самосвојна идејна решења. Стилски и технички, радови су разврстани од традиционалних приступа икони и техници рада, до смелијих савремених експресија и интерпретација традиције. Гледалац ће лик Богородице моћи да контемплира кроз технике јајчане темпере и емулзија (традиционално), уља на платну, гравирања на стаклу, мозаика, дрвореза, акрила на платну и разних комбинованих техника... Све то нас подсећа да лик Богородице и после две хиљаде година зрачи на свеж и инспиративан начин. Инвентивни радови које видимо, из различитих средина и народа, предочавају нам богатство промишљања и сагледавања, преплитања традиције и иновативности у циљу созерцања пресветолика у данашњем времену.

Марина Матић

EXHIBITION *SERMON IN COLORS ABOUT THE VIRGIN*

The image of the Mother of God. Firsttime immortalized many centuries ago by the holy apostle Luke. Timeless and inexhaustible inspiration in art, in spirituality. Over time, due to the need for a closer relationship with the image, many epithets were added that indicate the Virgin's particularly prominent roles: Eleousa (Ελεούσα - Tender, Merciful), Hodegetria (Οδηγητρια - Guide), Platytera (Πλατυτερα - Insignia), Periblepta (Περίβλεπτα - Wise), Passionate (Πάθους - Suffering), Agiosoritissa (Αγιοσορητισσα - Representative), Episkepskis (Επίσκεψη - Protector), Orans (Ουραητα - Prayer)...

Many characters of the Mother of God, especially the Miracle Worker, were given additional recognizable names, according to the famous places where they are located: The Mother of God of Vladimir, The Mother of God of Kazan, The Mother of God of Savina, The Mother of God of Bezdin, The Mother of God of Bodjani, The Mother of God of Rome, The Mother of God of Brno... One of them was the famous Mother of God of Belgrade. It was created at an unknown time, according to some by the hand of St. Luke himself, according to others in the 11th century, and according to others in the 14th century. She was the protector of Christian Belgrade. It is known for sure that it was from the time of King Dragutin (beginning of the 14th century), and her cult was especially maintained during the time of the despot Stefan Lazarević, who dedicated his White City to her.

This was also the case later, until that fateful year of 1521, when, by the decision of the Turkish authorities, after their conquest of Belgrade, a good part of the Serbian population of Belgrade was moved to the then Turkish Constantinople. On that occasion, among other relics kept in Belgrade, the Miracle Worker of Belgrade was also transferred. It was first placed in the Greek-Serbian Church of the Dormition of the Mother of God, on the outskirts of Constantinople, after which its trace is lost. The spread of the cult of the figure of the Mother of God was basically based on the idea of direct protection of cities, monasteries or local communities, similar to her well known role of the Vozbranoj vojvodje (the Victor). The icon of the Mother of God was also given the role of strengthening the social power of the place, under her auspices, as the center.

Thus, the Mother of God the Miracle Worker often got the role of an instrument of heavenly protection of the ethnic and religious identity of a certain community.

Exactly five centuries after the Mother of God of Belgrade was taken from her Belgrade, here we are at an exhibition in honor of the figure of the Mother of God, in the same city. To be reminded, to renew it, to perpetuate it, to be under its wing.

The review of the icons in front of us gives a kaleidoscopic insight into the various iconography of the figure of the Mother of God. It leads us through retrospective associations from times past, as well as through lesser-known, unusual and unique conceptual solutions. Stylistically and technically, the works are classified from traditional approaches to icons and work techniques, to bolder contemporary expressions and interpretations of tradition. The viewer will be able to contemplate the image of the Mother of God through the techniques of egg tempera and emulsions (traditional), oil on canvas, engraving on glass, mosaic, woodcut, acrylic on canvas and various combined techniques... All this reminds us that the image of the Virgin radiates in a fresh and inspiring way even after two thousand years. The inventive works we see, from different backgrounds and peoples, show us a wealth of reflection and insight, the intertwining of tradition and innovation in order to contemplate the most holy figure in today's time.

Marina Matić



ВЕЛИКА ПОХВАЛА
MAIN PRAISE

Татјана Беженга, *Боїородица са Христѡм*,
јајчана темпера (40x70), 2022.

Tatiana Dzierzga, *The Mother of God with Christ*,
egg tempera. (Poland)



ПОХВАЛА 1
PRAISE 1

Ивана Пашић, *Богородица са Христом*,
јајчана емулзија (40x40), 2022.
Ivana Pašić, *The Mother of God with Christ*, egg
emulsion.



ПОХВАЛА 2
PRAISE 2

Андреј Муша, *Боїородица Пелаїонийїса*,
пигмент на дасци (34x42), 2020. (Румунија)
Andrei Musat, *The Mother of God Pelagonitissa*,
pigment on wooden panel. (Romania)



ПОХВАЛА 3
PRAISE 3

Милена Петровић, *Бојородица Умиљеније*,
јајчана темпера (20x30), 2022.
Milena Petrović, *The Mother of God Eleousa*,
egg tempera.



ПОХВАЛА
PRAISE

Ирина Козлова, *Богородица Достојно јесѣ*,
јајчана темпера (30x40), 2021. (Русија)
Irina Kozlova, *The Mother of God the Worthy*,
egg tempera. (Russia)



ПОХВАЛА
PRAISE

Иван Полверари,
Боїородица зашійийница римскої народа,
јајчана темпера (35x50), 2018. (Италија)
Ivan Polverari, *Salus Populi Romani*, egg tempera. (Italy)



ПОХВАЛА
PRAISE

Симеон Карановић, *Боїородица Неоїалима куйина*,
јајчана темпера (25x35), 2022.

Simeon Karanović, *The Mother of God the Unburnt Bush*,
egg tempera.



ПОХВАЛА
PRAISE

Теофана Теофановић Зарић,
Боїородица,
акрил на платну (50x70), 2022.
Teofana Teofanović Zarić, *The Mother of God*,
acrylic on canvas.



ПОХВАЛА
PRAISE

Мара Огњеновић,
Бојородица Неојалима куйина,
јајчана темпера (40x50), 2022.
Mara Ognjenović,
The Mother of God the Unburnt Bush,
egg tempera.



Александар Куцина, *Благовести*,
комбинована техника (55x62), 2022.
Aleksandar Kucina, *The Annunciation*,
combined technique.



Александра Ђорђевић, *Богородица*,
јајчана темпера (10x15), 2022.
Aleksandra Đorđević, *The Mother of
God*, egg tempera.



Александра Божовић, *Боїородице Дјево*, комб.тех. (100x60), 2022.
Aleksandra Božović, *The Virgin Mary*, combined technique.



Ана Нишавић,
Боїородица Ахџирска,
јајчана темпера (20x26), 2022.
Ana Nišavić,
The Mother of God of Akhtyr,
egg tempera.

Александра Бакајлић,
Боїородица,
цртеж (20x30), 2013.
Aleksandra Bakajlić,
The Mother of God, drawing.





Александра Перовић
Богородица са Христом храниоцем нишњих,
акрил на медијану (100x60), 2022.
Aleksandra Perović,
The Mother of God and Christ the Noursher of our Life,
acrylic on MDF board.

Ана Нешић,
Бојородица Умиљеније
(Дечанска),
јајчана темпера (26x36), 2022.
Ana Nešić,
*The Mother of God Eleousa (from
Dečani)*,
egg tempera.



Анђелија Димитријевић,
Бојородица на престољу са
анђелима,
јајчана темпера (26x36),
2022.
Anđelija Dimitrijević,
*The Mother of God on the
Throne with angels*,
egg tempera.



Ана Маљевић,
Боїородица Одиїтирија,
јајчани пигмент (70x50), 2020.
Ana Maljević,
The Mother of God Hodegetria,
egg pigment.

Александра Стефановић,
Боїородица на престоу,
гравирано стакло (90x60), 2022.
Aleksandra Stefanović,
The Mother of God on the Throne,
engraved glass.





Верица Ракита *Боїородица са Христїом*,
дуборез (53x37), 2018.

Verica Rakita, The Mother of God with Christ, woodcut.



Весна Кијац,
Боїородица Шири
од небеса, јајчана
темпера (30x40),
2010.

Vesna Kijać,
*The Mother of God
Broader than the
Heavens*,
egg tempera.



Вида Стефановић,
Боїородица Одиїиширија,
графика (70x50), 2020.
Vida Stefanović,
*The Mother of God Hodeget-
ria*, graphics.



Владимир Секулић,
Боїородица (Деизис) (20x30),
 акрил на дасци, 2022.
 Vladimir Sekulić,
The Mother of God (Deisis),
 acrylic on board.



Вишња Проле,
Боїородица,
 јајчана темпера
 (20,5x14,5), 2013.
 Višnja Prole,
The Mother of God,
 egg tempera.



Даница Тодоровић, *Боїородица са Христјом Емануилом у медаљону*, јајчана темпера (20x26), 2022.
 Danica Todorović,
The Mother of God with Christ Emmanuel in a medallion,
 egg tempera.



Дамир Младеновић, *Благовести*, уље на платну (51,5x57), 2021.
Damir Mladenović, *The Annunciation*, oil on canvas.



Деспина Црнчевић и Ивана Станковић, *Бојородица са Христом*,
јајчани пигмент/филигран (20x20), 2022.

Despina Crnčević and Ivana Stanković, *The Mother of God with Christ*,
egg pigment/filigree.



Драгана Делибашић,
Бојородица Умиљеније,
јајчана темпера (15x20), 2021.

Dragana Delibašić
Mother of God Eleousa,
egg tempera.



Ивана Тодић,
Богородица Умиљеније,
јајчана темпера (30x40), 2022.
Ivana Todić,
The Mother of God Eleousa,
egg tempera.



Драгана Дидановић,
Богородица,
комбинована техника
(40x20), 2022.
Dragana Didanović,
The Mother of God,
combined technique.

Бојана Белановић,
Богородица са Христом,
уље на платну (20x24),
2021/2022.
Vojana Belanović,
*The Mother of God with
Christ,*
oil on canvas.





Душан Поповић, *Бојородица са ђразничним сценама*,
јајчана темпера (90x66), 2014.

Dušan Popović, *The Mother of God with Feast scenes*, egg tempera.



Јелена Јашовић, *Искон*,
темпера (38), 2011.
Jelena Jašović, *Pristine*,
tempera.



Ђорђе Савић, *Бојородица од седам жалости*,
акрил на платну (60x80), 2022.

Đorđe Savić, *The Mother of God of the Seven Sorrows*, acrylic on
canvas.

Јелена Хинић, *Бојородица*,
јајчана темпера (13x17,5),
2022.

Jelena Hinić, *The Mother of God*,
egg tempera.



Ива Тагаловић,
Бојородица са расијетим
Христом,
јајчана темпера (35x45),
2022.

Iva Tatalovic,
The Most Holy Mother of
God with crusified Christ,
egg tempera.



Јелена Антић, *Бојородица Умиљеније*,
јајчана темпера (30x40), 2011.

Jelena Antić,
The Mother of God Eleousa,
egg tempera.

Јелена Гавриловић,
Бојородица Умиљеније,
јајчана темпера (22x30), 2022.

Jelena Gavrilović,
The Mother of God Eleousa,
egg tempera.



Милица Ковачевић,
Бојородица Знамење,
јајчана темпера (25x35),
2021.

Milica Kovačević,
The Mother of God of the Sign,
egg tempera.



Јелена Јефтић,
Богородица и Христос
Спасишљ,
 акварел/јајчана
 темпера(30x40), 2022.
 Jelena Jeftić,
The Mother of God and Christ
the Savior,
 combined technique.



Вишња Деврња,
Богородица Одиштрија,
 акрилик (15x20), 2022.
 Višnja Devrnja,
The Mother of God Hodegetria,
 acrylic.

Хозе Луис Гарсиа
 Кортез,*Сусрећ Марије и*
Јелисавије,
 оловка на картону
 (34x34), 2022.
 (Куба)
 José Luis García Cortés,
The Visitation, pencil on
 card. (Cuba)





Ливиа Бољановић,
Бојородица заштитишница
римској народа,
мозаик (63x94), 2021/2022.
Livia Boljanović,
Salus Populi Romani, mosaic.

Катарина Огњеновић, *Бојородица,*
мозаик (41x34), 2020.
Katarina Ognjenović,
The Mother of God, mosaic.





Јоргос Кордис, Бојородица од чемјреса,
дигитална слика, 2021. (Грчка)
George Kordis, *The Mother of cypressus*,
digital image. (Greece)



Катарина Трифуновић,
Бојородица Умиљеније,
јајчана темпера (25x35), 2022.
Katarina Trifunović,
The Mother of God Eleousa,
egg tempera.

Лука Вирић,
Бојородица,
јајчана темпера (20x25), 2022.
Luka Virić,
The Mother of God,
egg tempera.





Љиљана Цупин, *Богородица
Необорива стена*
јајчана темпера (30x40),
2018.

Ljiljana Cupin,
*The Mother of God the
Unbreakable Wall*,
egg tempera.



Маја Василић,
Богородица Казањска,
јајчана темпера (20x25), 2022.

Maja Vasilić,
The Mother of God of Kazan,
egg tempera.



Марија Гаврић Дудок, *Бојородица Умиљеније*,
акрил на платну (63x78), 2022.

Marija Gavrić Dudok, *The Mother of God Eleousa*,
acrylic on canvas.



Марија Ђинђић,
 Бојородица,
 акрил на дасци (20x30), 2022.
 Marija Đinđić,
 The Mother of God,
 acrylic on board.



Милица Кеџман,
 Бојородица Умиљеније,
 јајчана темпера (22), 2022.
 Milica Kečman,
 The Mother of God Eleousa,
 egg tempera.



Марко Панић,
 Бојородица Пелагонитиса,
 јајчана темпера (31x41),
 2018.
 Marko Panić,
 The Mother of God Pelagonitis-
 sa, egg tempera.



Марица Бабовић, *Boгородице Дјево*, калиграфија (100x44), 2019.
 Marica Babović, *The Virgin Mary*, calligraphy.



Марко Пашић, *Рођење Христово*, јајчана темпера (73x86), 2022
Marko Pašić, *The Nativity of Christ*, egg tempera.



Медиха Мрђеновић, *Бојородичин њокров*, комбинована техника (акрил на платну/вез) (48x42), 2022.

Mediha Mrđenović, *The Protection of the Mother of God*, combined technique (acrylic on canvas/embroidery).



Милан Новаковић,
Бојородица Умиљеније,
акрилик на дасци (26x36), 2022.

Milan Novaković
The Mother of God Eleousa,
acrylic on board.

Марија Вукосављевић,
Бојородица, вез (84x60), 2022.

Marija Vukosavljević,
The Mother of God,
embroidery.



Милица Мишић, *Бојородица са Христом и светимљима*,
јајчана темпера на свили (80x73), 2021.
Milica Mišić, *The Mother of God with Christ and saints*,
egg tempera on silk.



Милош Васовић, *Бојородица са Христџом*,
акрил (62x50), 2021.
Miloš Vasović, *The Mother of God with Christ*,
acrylic.



Миодраг Милутиновић, *Богородица (Деизис)*,
уље на платну (80x60), 2020.
Miodrag Milutinović, *The Mother of God (Deisis)*,
oil on canvas.



Милица Чизмић,
Бојородица,
фреско техника (30x38),
2022.
Milica Čizmić,
The Mother of God,
fresco technique.

Миодраг Стакић,
Бојородица Умиљеније са
грожђем,
јајчана темпера (30x40),
2021.

Miodrag Stakić,
The Mother of God Eleousa
with grapes,
egg tempera.





Мирјана Вујовић, *Ойлакивање Христово*,
јајчана темпера (20x20), 2022.

Mirjana Vujović, *Lamentation of Christ*, egg tempera.



Мирна Јовановић, *Бојородичин њокров*, акрилик (30x30), 2022.

Mirna Jovanović, *The Protection of the Mother of God*, acrylic.



Немања Недовић,
*Богородица Живоносни
источник*,
јајчана темпера (локта
папир) (40x50), 2021.
Nemanja Nedović,
*The Mother of God of Life-giving
Source*,
egg tempera (lokta paper).

Николина Миљевић,
Богородица Умиљеније, акрил (30x40),
2022.

Nikolina Miljević,
The Mother of God Eleousa, acrylic.





Партеније Анђелковић,
Жена обучена у сунце (Апокалипса),
акрил на платну (70x60), 2022.

Partenije Anđelković,
The Woman Clothed with the Sun (Apocaliypse),
acrylic on canvas.



Тијана Стаменовић,
Бојородица,
јајчана темпера (15x20), 2022.
Tijana Stamenović,
The Mother of God,
egg tempera.

Петра Коснић,
Бојородица Достојно јесџ,
јајчана емулзија
(30x40), 2019.
Petra Kosnić,
*The Mother of God the
Worthy,*
egg emulsion.





Рада Маријановић,
Богородица,
јајчана темпера (20x27), 2022.
Rada Marijanović,
The Mother of God,
egg tempera.



Сања Богдановић,
Богородица са Хрисћом,
јајчана темпера (13x18), 2022.

Sanja Bogdanović,
The Mother of God with Christ,
egg tempera.



Сања Продановић,
Богородица са Христом,
јајчана темпера (20x25), 2022.
Sanja Prodanović,
The Mother of God with Christ,
egg tempera.



Софија Милошевић,
Богородица Пелагиониџиса,
јајчана темпера (30x40),
2022.
Sofija Milošević,
The Mother of God Pelagionitissa,
egg tempera.



Светлана Седлан, *Боїородица са Хрисїом*,
енкаустика (50x70), 2015.
Svetlana Sedlan, *The Mother of God with Christ*, encaustics.



Синиша Тривић,
Боїородица са
Христом на престоу,
јајчана темпера
(55x25), 2022.
Siniša Trivić, *The
Mother of God with
Christ on the Throne*,
egg tempera.



Сузана Парента,
Боїородичин покров,
јајчана темпера (55x25,5), 2022.
Suzana Parenta,
The Protection of the Mother of God,
egg tempera.



Тодор Митровић,
Бојородица Одиџиџрија,
темпера на дасци (40x30),
2022.
Todor Mitrović, *The Mother of
God Hodegetria*, tempera on
board.



Михаи Коман,
Бојородица Одиџиџрија,
јајчана темпера (30x25), 2017.
(Румунија)
Mihai Coman, *The Mother of God
Hodegetria*, egg tempera. (Ro-
mania)



Луизана Гару,
Боїородица Одиїтирија,
јајчана темпера (34,5x45),
2022.(Италија)
Luisanna Garau,
The Mother of God Hodegetria,
egg tempera. (Italy)

Жанин Пакет-Лу,
Боїородица,
јајчана темпера (28x36), 2018.
(Канада)
Jeannine Paquette-Lau,
The Mother of God,
egg tempera. (Canada)





Ана Жевљикова,
Боїородица,
мозаик (25x25), 2022.
(Русија)
Anna Zhevlikova, *The
Mother of God*,
mosaic. (Russia)



Татјана Војнов,
Боїородица (Блаїовесїи)
мозаик (35x54), 2022.
Tatjana Vojnov,
*The Mother of God (The Annun-
tiation)*,
mosaic.



Радомир Грабеж,
Боїородица са Христїом,
дуборез (30x40), 2020.
Radomir Grabež,
The Mother of God with Christ, woodcut.



Оскар Портильо де Диос, *Боїородица Шира од небеса*,
јајчана темпера (100x70), 2022. (Аргентина)
Oscar Portillo de Dios,
The Mother of God Broader than the Heavens, egg tempera.
(Argentina)

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

271.2-312.47-526.62
75.05.046(083.824)

МЕЂУНАРОДНА изложба икона Проповед у бојама о Богородици
(2022 ; Београд)
Међународна изложба икона Проповед у бојама о Богородици : Конак кнегиње
Љубице, 3-18. јул 2022.
[предговор и превод на енглески Марина Матић] ; [фотографије Симеон
Карановић и аутори].
-Београд : Удружење грађана "Етеријиним стопама", 2022
(Београд : Vox art 21). - [8], 58 стр. : фотогр. ; 21 cm

Упоредо срп. текст и енгл. превод. - Тираж 100.
-Изложба Проповед у бојама о Богородици: стр. [5-6].

ISBN 978-86-82272-02-1

а) Богородица -- Иконографија б) Ликовна уметност -- Ликови -- Богородица
-- Изложбени каталози

COBISS.SR-ID 70010633

Лик Божородице и после две хиљаде година зрачи на свеж и инспиративан начин. Инвентивни радови које видимо, из различитих средина и народа, предочавају нам богајство промишљања и сагледавања, прелићана традиције и иновативности у циљу созерцања пресвете њој лика у данашњем времену.

др Марина Матић

ОРГАНИЗАТОРИ



МУЗЕЈ ГРАДА
БЕОГРАДА
BELGRADE CITY
MUSEUM

СПОНЗОР

